

**Решение на Съда (втори състав) от 21 октомври 2010 г. (преюдициално запитване от Tribunale ordinario di Torino — Италия) — Antonino Accardo и др./Comune di Torino**

(Дело C-227/09) <sup>(1)</sup>

**(Социална политика — Защита на безопасността и здравето на работниците — Организация на работното време — Служители на общинската полиция — Директива 93/104/ЕО — Директива 93/104/ЕО, изменена с Директива 2000/34/ЕО — Директива 2003/88/ЕО — Членове 5, 17 и 18 — Максимална продължителност на седмичното работно време — Колективни договори или споразумения, сключени между социалните партньори на национално или регионално равнище — Дерогации във връзка с отложената междуседмична почивка и компенсационната почивка — Непосредствено действие — Съответстващо тълкуване)**

(2010/C 346/24)

Език на производството: италиански

**Запитваща юрисдикция**

Tribunale ordinario di Torino

**Страни в главното производство**

Ищци: Antonino Accardo, Viola Acella, Antonio Acuto, Domenico Ambrisi, Paolo Battaglino, Riccardo Bevilacqua, Fabrizio Bolla, Daniela Bottazzi, Roberto Brossa, Luigi Calabro', Roberto Cammardella, Michelangelo Capaldi, Giorgio Castellaro, Davide Cauda, Tatiana Chiampo, Alessia Ciaravino, Alessandro Cicero, Paolo Curtabbi, Paolo Dabbene, Mauro D'Angelo, Giancarlo Destefanis, Mario Di Brita, Bianca Di Capua, Michele Di Chio, Marina Ferrero, Gino Forlani, Giovanni Galvagno, Sonia Genisio, Laura Dora Genovese, Sonia Gili, Maria Gualtieri, Gaetano La Spina, Maurizio Loggia, Giovanni Lucchetta, Sandra Magoga, Manuela Manfredi, Fabrizio Maschio, Sonia Mignone, Daniela Minissale, Domenico Mondello, Veronnicca Mossa, Plinio Paduano, Barbaro Pallavidino, Monica Palumbo, Michele Paschetto, Frederica, Peinetti, Nadia Pizzimenti, Gianluca Ponzio, Enrico Pozzato, Gaetano Puccio, Danilo Ranzani, Pergiani Risso, Luisa Rossi, Paola Sabia, Renzo Sangiano, Davide Scagno, Paola Settia, Raffaella Sottoriva, Rossana Trancuccio, Fulvia Varotto, Giampiero Zucca, Fabrizio Lacognata, Guido Mandia, Luigi Rigon, Daniele Sgavetti

Ответник: Comune di Torino

**Предмет**

Преюдициално запитване — Tribunale ordinario di Torino — Тълкуване на членове 5, 17 и 18 от Директива 93/104/ЕО на Съвета от 23 ноември 1993 година относно някои аспекти на организацията на работното време (ОВ L 307, стр. 18) — Дерогации във връзка с отложената междуседмична почивка и компенсационната почивка — Приложимост към служителите на градската полиция

**Диспозитив**

1. Член 17, параграф 3 от Директива 93/104/ЕО на Съвета от 23 ноември 1993 година относно някои аспекти на организацията на работното време, както в първоначалната си редакция, така и след изменението си с

Директива 2000/34/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 юни 2000 г. ила самостоятелен обхват спрямо параграф 2 от същия член, поради което фактът, че дадена професия не е изброена в параграф 2, не пречи тя да попадне в дерогацията по член 17, параграф 3 от Директива 93/104 в посочените две редакции.

2. При обстоятелства като тези по делото по главното производство, факултативните дерогации, предвидени в член 17 от Директива 93/104 и от Директива 93/104, изменена с Директива 2002/34, както и евентуално с членове 17 и/или 18 от Директива 2003/88/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 4 ноември 2003 година относно някои аспекти на организацията на работното време, не могат да бъдат противопоставени на частноправни субекти като ищците по главното производство. Освен това тези разпоредби не могат да се тълкуват в смисъл, че допускат или забраняват прилагането на колективни трудови договори като разглежданите по главното производство, тъй като прилагането на последните зависи от вътрешното право.

<sup>(1)</sup> ОВ C 205, 29.8.2009 г.

**Решение на Съда (трети състав) от 21 октомври 2010 г. (преюдициално запитване от Gerechtshof te Amsterdam, Нидерландия) — Albron Catering BV/FNV Bondgenoten, John Roest**

(Дело C-242/09) <sup>(1)</sup>

**(Социална политика — Прехвърляния на предприятия — Директива 2001/23/ЕО — Гарантиране на правата на работниците и служителите — Група от дружества, в която заетите лица са наети на работа от дружество „работодател“ и са командировани да работят постоянно в „оперативно“ дружество — Прехвърляне на оперативно дружество)**

(2010/C 346/25)

Език на производството: нидерландски

**Запитваща юрисдикция**

Gerechtshof te Amsterdam

**Страни в главното производство**

Ищци: Albron Catering BV

Ответници: FNV Bondgenoten, John Roest

**Предмет**

Преюдициално запитване — Gerechtshof te Amsterdam — Тълкуване на член 3, параграф 1 от Директива 2001/23/ЕО на Съвета от 12 март 2001 година относно сближаване на законодателствата на държавите членки във връзка с гарантирането на правата на работниците и служителите при прехвърляне на предприятия, стопански дейности или части от предприятия или стопански дейност (ОВ L 82, стр. 16, Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 6, стр. 20) — Дружество, което включва целия персонал на група от дружества и го предоставя на разположение на оперативни дружества на групата в зависимост от техните нужди — Прехвърляне на дейността на оперативно дружество извън групата — Квалифициране